

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 715/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' trasportaturi bl-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fi hdan il-Komunità [titlu mhux uffiċjali]****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji ta' l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija ta' l-ajru li topera, u li jhassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 stabbilixxa l-lista Komunitarja ta' trasportaturi bl-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fi hdan il-Komunità msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005⁽²⁾.

(2) Skond l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi regoli għall-implimentazzjoni tal-lista Komunitarja ta' trasportaturi bl-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005⁽³⁾, Stat Membru talab li l-lista Komunitarja tiġi aġġornata.

(3) Skond l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri kkomunikaw lill-Kummissjoni tagħrif li huwa rilevanti fil-kuntest ta' l-aġġornar tal-lista Komunitarja. Gie kkomunikat ukoll tagħrif rilevanti minn pajjiżi terzi. Abbażi ta' dan, il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata.

(4) Il-Kummissjoni infurmat lit-trasportaturi ta' l-ajru kollha kkonċernati, direttament, jew fejn dan ma kienx prattikabbli, permezz ta' l-awtoritajiet responsabbli għas-

sorveljanza regolatorja tagħhom, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li għandhom jiffurmaw il-bażi għal deċizzjoni biex tkun imposta fuqhom projbizzjoni fuq l-operat fi hdan il-Komunità, jew biex jiġu mmodifikati l-kundizzjonijiet tal-projbizzjoni fuq l-operat imposta fuq trasportatur ta' l-ajru li huwa inkluz fil-lista Komunitarja.

(5) Inghata ċ-ċans mill-Kummissjoni lit-trasportaturi bl-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, iressqu kummenti bil-miktub u jagħmlu preżentazzjoni bil-fomm lill-Kummissjoni fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol u lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proceduri amministrattivi fil-qasam ta' l-avjazzjoni ċivili⁽⁴⁾.

(6) L-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tat-trasportaturi bl-ajru kkonċernati ġew ikkonsultati mill-Kummissjoni kif ukoll, f'każijiet speċifiċi, minn xi Stati Membri.

(7) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.

Mahan Air

(8) Kif imsemmi fil-premessa 41 tar-Regolament Nru 331/2008, u wara l-istedina minghand it-trasportatur bl-ajru Mahan Air, grupp ta' esperti Ewropej wettaq missjoni esploratorja fir-Repubblika Iżlamika ta' l-Iran mis-16 sa l-20 ta' Ġunju 2008 biex jivverifikaw l-implimentazzjoni mit-trasportatur ta' miżuri korrettivi bil-ghan li jindirizzaw in-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati qabel. Ir-rapport juri li sar progress sinifikanti mit-trasportatur wara l-inkluzjoni tiegħu fil-lista Komunitarja, u jikkonferma li t-trasportatur gab fis-sehh il-miżuri korrettivi li kienu meħtieġa biex jindirizzaw in-nuqqasijiet kollha ta' sikurezza li kienu wasslu għall-projbizzjoni.

(9) Ir-rapport juri wkoll li nuqqasijiet oħra x'aktarx ikomplu jolqtu n-navigabbiltà ta' parti mill-flotta tat-trasportatur, bl-eskluzjoni ta' żewġ inġenji ta' l-arju tat-tip Airbus A-310 irreġistrati fi Franza (F-OJHH u F-OJHI). Ghadd ta' miżuri li għadhom għaddejjin, bħall-introduzzjoni ta' software ġdid, u l-hatra ta' maniger ġdid ta' l-inġinerija u maniger ġdid tal-kwalità, huma mistennija li jevitaw irripetizzjoni fil-gejjieni ta' dawn l-anomaliji. Il-Kummissjoni nnutat ukoll l-intenzjoni tat-trasportatur li jopera fil-Komunità biss permezz taż-żewġ inġenji ta' l-arju rreġistrati fi Franza.

⁽¹⁾ ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.

⁽²⁾ ĠU L 84, 23.3.2006, p. 14. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 331/2008 (ĠU L 102, 12.4.2008, p. 3).

⁽³⁾ ĠU L 84, 23.3.2006, p. 8.

⁽⁴⁾ ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 8/2008 (ĠU L 10, 12.1.2008, p. 1).

(10) Abbażi tal-kriterji komuni, qiegħed jitqies li Mahan Air implimenta l-miżuri kollha meħtieġa sabiex ikun konformi ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza, u għaldaqstant jista' jitneħħa mill-Anness A. Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-hidma tat-trasportatur. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijorizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008 ⁽¹⁾.

Trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Gabon

(11) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji ta' sikurezza min-naha ta' ċerti trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fir-Repubblika tal-Gabon. Fl-2007, l-ICAO (l-Organizzazzjoni Internazzjonali ta' l-Avjazzjoni Ċivili) wettqet il-Programm Universali għall-Verifika tas-Sorveljanza tas-Sigurtà, li fiha irrappurtat għadd kbir ta' nuqqasijiet sinifikanti fejn tidhol il-kapaċità ta' l-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni ċivili tar-Repubblika tal-Gabon biex jaqdu d-dmirijiet tagħhom ta' sorveljanza tas-sikurezza ta' l-ajru. Fi tmiem il-verifika ta' l-ICAO, 'il fuq minn 93 % ta' l-istandards ta' l-ICAO kienu għadhom mhux implimentati.

(12) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji ta' sikurezza min-naha ta' ċerti trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fir-Repubblika tal-Gabon u li joperaw fil-Komunità. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franza, matul spezzjonijiet fuq l-art imwettqa skond il-Programm SAFA ⁽²⁾.

(13) Ir-Renju Unit ikkomunika lill-Kummissjoni li, fid-dawl tar-riżultati tar-rapport tal-verifika ta' l-ICAO, fl-4 ta' April 2008 ċaħad lil Gabon Airlines Cargo l-permess għall-operazzjoni abbażi tal-kriterji komuni, skond l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Barra minn hekk, fid-dawl tat-thassib espress mill-ICAO dwar il-kapaċità ta' l-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Gabon biex iwettqu kif suppost is-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi ċċertifikati minnhom, fis-7 ta' April 2008 ir-Renju Unit ressaq talba biex tiġi agġornata l-lista Komunitarja skond l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 473/2006, bil-għan li tiġi imposta projbizzjoni fuq l-operat għat-trasportaturi kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Gabon.

(14) B'qies għar-riżultati tal-verifika ta' l-ICAO u għat-talba mingħand ir-Renju Unit, il-Kummissjoni kkonsultat ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon rigward il-miżuri meħuda minnhom biex jirrangaw in-nuqqasijiet osservati mill-ICAO u mill-Istati Membri. L-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon wieġbu għal dan it-thassib mill-ewwel, billi indikaw l-impenn tagħhom biex jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jimplementaw l-istandards applikabbli ta' l-ICAO u jinfurzaw il-konformità magħhom mill-aktar fis. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon ipprovdew evidenza lill-Kummissjoni rigward l-adozzjoni f'Mejju 2008 ta' kodiċi gdid ta' l-avjazzjoni ċivili, kif ukoll dwar l-iżvilupp ta' regolamenti speċifiċi għan-navigabbiltà u għall-operat, u għarrfu lill-Kummissjoni wkoll li d-deċiżjoni biex titwaqqaf aġenzija indipendenti ta' l-avjazzjoni ċivili (ANAC) ittiehdet u għandha tiġi ppromulgata fl-Lulju 2008. Dawn l-inizjattivi kbar, li ttieħdu mir-Repubblika tal-Gabon malajr u b'mod effettiv, jipprovdew għal sistema totalment għda ta' avjazzjoni ċivili li tista' tiġi implimentata sa Diċembru 2008. L-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru bl-iffirmar ta' kuntratt ma' l-IACO b'seħħ minn Lulju 2008 u għal perjodu ta' sena, bil-għan li l-IACO tgħin lill-Gabon fl-iżvilupp tas-sistema l-għda tiegħu ta' sorveljanza ta' l-avjazzjoni ċivili.

(15) Fil-perjodu interim, sakemm l-ANAC ma ssirx totalment operattiva u t-trasportaturi bl-ajru ma jiġux iċċertifikati mill-gdid fil-qafas il-gdid leġiżlattiv u istituzzjonali, ir-Repubblika tal-Gabon għarrfet lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru b'sensiela ta' miżuri immedjati meħudin minnha: l-irtirar taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru ("AOC") ta' Gabon Airlines Cargo fit-13 ta' Ġunju 2008; restrizzjonijiet imposti fuq l-operat ta' dawk it-trasportaturi bl-ajru tal-Gabon li jtiru lejn il-Komunità, sabiex ikunu pprojbiti milli jużaw inġenji ta' l-arju rreġistrati barra mir-Repubblika tal-Gabon; u l-introduzzjoni ta' spezzjonijiet obbligatorji qabel it-titjira ta' kull inġenju ta' l-ajru li jitlaq mill-ajruporti tal-Gabon lejn il-Komunità, b'dawk li jinstabu f'kundizzjoni mhux sodisfaċenti jibqgħu l-art sakemm ma jitrangawx in-nuqqasijiet ta' sikurezza.

(16) Revizzjoni mwettqa mill-Kummissjoni tal-qagħda ta' l-AOCs tat-trasportaturi bl-ajru Solenta Aviation Gabon, Sky Gabon, Nouvelle Air Affaires Gabon, SCD Aviation, Nationale et Régionale Transport, Air Services SA u Air Tourist (Allegiance) tikxef kwistjonijiet fir-rigward ta' l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat. B'mod partikulari, huwa awtorizzat l-operat mad-dinja kollha, minkejja li l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon jaffer maw li dawn huma limitati għall-Gabon u/jew għar-reġjun tal-madwar. Barra minn hekk, jidher li l-operat huwa limitat

⁽¹⁾ ĠU L 109, 19.4.2008, p. 7.

⁽²⁾ DGAC/F-2007-1595, DGAC/F-2007-1950, DGAC/F-2007-2291, DGAC/F-2008-176, DGAC/F-2008-405, DGAC/F-2008-44.

għar-Regoli tat-Titjir Viżwali (VFR), li mhumiex suffiċjenti għall-operat sikur fl-Ewropa. L-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon indikaw li bihsiebhom jiċċaraw malajr is-sitwazzjoni. Il-Kummissjoni tqis li, soġġett għar-reviżjoni tal-qagħda tas-sikurezza fir-Repubblika tal-Gabon fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru, u wara ċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid ta' dawn it-trasportaturi skond l-istandards ta' l-ICAO, it-trasportaturi għandhom ikunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat, u għaldaqstant għandhom jiddaħhlu fl-Anness A abbażi tal-kriterji komuni.

- (17) Filwaqt li jitqiesu r-riżultati ta' l-ispezzjonijiet fuq l-art imwettqa fl-ajruporti tal-Komunità fil-qafas tal-programm SAFA, u fid-dawl ta' l-impenn ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon biex iqabdbu spetturi esterni sabiex iwettqu spezzjonijiet sistematiċi fuq l-art qabel it-tluq ta' titjiriet internazzjonali lejn il-Komunità, kif ukoll fid-dawl tad-deċiżjoni tal-Gvern tal-Gabon li jipprojbixxi kull titjira fejn jinstabu nuqqasijiet ta' sikurezza, il-Kummissjoni tqis li għandu jkun permess l-operat fil-Komunità taż-żewġ trasportaturi bl-ajru li fadal, Gabon Airlines u Afrijet, sakemm ikunu limitati strettament għal-livell attwali tagħhom bl-istess inġenji ta' l-ajru li qegħdin jużaw illum. Għaldaqstant, abbażi tal-kriterji komuni, għandhom ikunu inklużi fl-Anness B.
- (18) Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-hidma ta' dawn iż-żewġ trasportaturi. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-ajru ta' dawn it-trasportaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008. Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, bihsiebha tivverifika l-implimentazzjoni sodisfaċenti tal-miżuri mħabbra permezz ta' żjara fuq il-post meta jasal il-waqt.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika Kirgiża

- (19) L-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża pprovdew lill-Kummissjoni b'tagħrif li jindika li harġu AOC lit-trasportaturi bl-ajru li ġejjin: Valor Air u Artik Avia. Billi l-awtoritajiet imsemmija wrew nuqqas ta' kapacità biex iwettqu sorveljanza xierqa tas-sikurezza tat-trasportaturi ċċertifikati minnhom, dawn iż-żewġ trasportaturi għandhom jiddaħhlu wkoll fl-Anness A.
- (20) L-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża pprovdew lill-Kummissjoni bl-evidenza ta' l-irtirar ta' l-AOCs tat-trasportaturi bl-ajru li ġejjin: Botir Avia, Intal Avia u Air Central Asia. Billi dawn it-trasportaturi konsegwentement waqqfu l-attivitajiet tagħhom, għandhom jitnehhew mill-Anness A.

Cubana de Aviación SA

- (21) Kif imsemmi fil-premessa 24 tar-Regolament Nru 331/2008, fid-19 ta' Ġunju 2008 l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika ta' Kuba għarrfu lill-Kummissjoni li ġie installat tagħmir E-GPWS fuq l-inġenji ta' l-ajru tat-tip llyushin IL-62 bil-marki tar-reġistrazzjoni CU-T1284 u CU-T1280 tat-trasportatur Cubana de Aviación. L-inġenju ta' l-ajru tat-tip IL-62 bil-marka tar-reġistrazzjoni CU-T1283 ġie rtirat mis-servizz billi lahaq tmiem il-hajja utli tiegħu. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika ta' Kuba għarrfu lill-Kummissjoni li vverifikaw li n-nuqqasijiet kollha tas-sikurezza li ġew identifikati qabel, ġew indirizzati b'mod effiċjenti mit-trasportur bl-ajru msemmi.
- (22) Il-Kummissjoni eżaminat dan it-tagħrif u tqis li l-miżuri huma xierqa biex jindirizzaw in-nuqqasijiet kollha tas-sikurezza misjuba fuq l-inġenji ta' l-ajru operati minn Cubana de Aviación lejn il-Komunità. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-ajru ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Iran Air

- (23) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqas ta' konformità min-naha tat-trasportatur Iran National Airlines ("Iran Air") ma' l-istandards speċifiċi tas-sikurezza stabbiliti mill-Konvenzjoni ta' Chicago hu u jopera fil-Komunità. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Awstrija, Franza, il-Ġermanja, l-Italja, l-Olanda, ir-Renju Unit, l-Iżveżja u l-Iżvizzera, matul spezzjonijiet fuq l-art imwettqa fil-qafas tal-Programm SAFA ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ACG-2007-63, ACG-2007-90, ACG-2007-139, ACG-2008-58, ACG-2008-105, DGAC/F-2004-198, DGAC/F-2004-456, DGAC/F-2004-1218, DGAC/F-2005-194, DGAC/F-2005-523, DGAC/F-2005-1333, DGAC/F-2006-197, DGAC/F-2006-404, DGAC/F-2006-531, DGAC/F-2006-767, DGAC/F-2006-1696, DGAC/F-2007-185, DGAC/F-2007-575, DGAC/F-2007-1064, DGAC/F-2007-1802, DGAC/F-2007-2074, DGAC/F-2007-2254, DGAC/F-2007-2471, DGAC/F-2008-303, DGAC/F-2008-732, LBA/D-2004-42, LBA/D-2004-359, LBA/D-2004-780, LBA/D-2005-504, LBA/D-2005-521, LBA/D-2005-593, LBA/D-2006-234, LBA/D-2006-425, LBA/D-2007-463, LBA/D-2007-520, LBA/D-2007-536, LBA/D-2007-724, LBA/D-2008-209, LBA/D-2008-278, LBA/D-2008-441, ENAC-IT-2004-349, ENAC-IT-2005-85, ENAC-IT-2005-168, ENAC-IT-2005-349, ENAC-IT-2006-843, ENAC-IT-2007-387, ENAC-IT-2007-417, ENAC-IT-2007-572, ENAC-IT-2007-637, ENAC-IT-2008-104, CAA-NL-2004-91, CAA-NL-2004-92, CAA-NL-2005-15, CAA-NL-2005-36, CAA-NL-2005-117, CAA-NL-2007-190, CAA-NL-2008-43, SCAA-2005-32, SCAA-2005-57, SCAA-2007-60, CAA-UK-2004-24, CAA-UK-2004-150, CAA-UK-2004-158, CAA-UK-2004-208, CAA-UK-2005-34, CAA-UK-2008-76, CAA-UK-2008-100, FOCA-2005-308, FOCA-2007-494.

- (24) It-trasportatur ipprezenta sensiela ta' miżuri korrettivi li ġew proposti lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri msemmija hawn fuq, kif ukoll pjan ta' miżuri korrettivi mfassal biex jindirizza b'mod sistematiku n-nuqqasijiet misjuba, li jolqtu ambiti differenti tar-responsabbiltà tat-trasportatur. Wara l-istadina minghand it-trasportatur u minghand l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Izlamika ta' l-Iran, mis-16 sa l-20 ta' Ġunju 2008 grupp ta' esperti Ewropej wettaq missjoni esploratorja biex jivverifikaw l-implimentazzjoni tal-miżuri korrettivi varji min-naħa tat-trasportatur. Ir-rapport juri li t-trasportatur holoq diviżjoni fi hdan id-dipartiment tiegħu ta' Assigurazzjoni tal-Kwalità, bil-ġħan li ssewwi u tirrangja n-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati, u tanalizza l-kawża ewlenija tagħhom sabiex tipprevjeni li jergħu jifjaċċaw.
- (25) Abbazi tal-kriterji komuni, jitqies li Iran Air qiegħed jimplimenta b'mod kontinwu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jitrangaw b'mod sodisfaċenti n-nuqqasijiet kollha ta' sikurezza misjuba qabel, skond l-istandards rilevanti tas-sikurezza. Għaldaqstant, mhix meħtieġa aktar azzjoni f'dan l-istadju. Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-hidma tat-trasportatur. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.
- Yemenia – Yemen Airways**
- (26) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqas ta' konformità min-naħa tat-trasportatur Yemenia – Yemen Airways ma' l-istandards speċifiċi tas-sikurezza stabbiliti mill-Konvenzjoni ta' Chicago hu u jopera fil-Komunità. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franja, il-Ġermanja u l-Italja, matul spezzjonijiet fuq l-art imwettqa skond il-Programm SAFA⁽¹⁾.
- (27) Yemenia ffirmat kuntratt mal-manifattur ta' inġenji ta' l-arju Airbus, li permezz tiegħu dan ta' l-aħħar ser jipprovdi esperti tekniċi u spetturi biex iħarrġu l-persunal (bdoti u inġiniera) u jimmonitorjaw il-hidma tat-trasportatur f'zewġ oqsma speċifiċi: il-manutenzjoni u l-inġinerija, u l-operat ta' l-inġenji ta' l-arju. It-trasportatur ġie spezzjonat minn Airbus f'dawn iż-żewġ oqsma f'Novembru u Diċembru 2007. Wara dan, ipprezenta sensiela ta' miżuri korrettivi biex itejbu r-rendiment tagħhom fil-qasam tas-sikurezza u jindirizzaw b'mod sistematiku n-nuqqasijiet misjuba matul l-ispezzjonijiet fuq l-art. Fis-26 ta' Mejju 2008 tressaq pjan ta' azzjoni korrettiva.
- (28) Il-Kummissjoni tqis li l-pjan ta' azzjoni korrettiva ma jwiegħibx b'mod sodisfaċenti għall-problemi kollha tas-sikurezza identifikati. Filwaqt li t-trasportatur wera li l-istruttura u l-organizzazzjoni tiegħu huma effikaċi u jistgħu jiżguraw il-konformità totali ma' politika ta' sikurezza, hemm ċerti kwistjonijiet li għad jeħtieġu attenzjoni. Fil-qasam ta' l-operat, partikularment fejn jidhol it-taħriġ fuq l-art u fl-arju, ma hemmx biżżejjed evidenza rigward jekk il-miżuri korrettivi humiex se jiġu implimentati jew rigward kif dan għandu jsir, billi ma hemm l-ebda informazzjoni dwar il-kwalifiki u l-esperjenza meħtieġa mill-persunal assenjat. Fil-qasam tal-manutenzjoni u l-inġinerija, il-pjan ta' azzjoni fih hafna elementi li jeħtieġu elaborazzjoni, bħalma huma l-ETOPS, l-inġinerija u l-librerija teknika, li huma kundizzjonijiet bażiċi u elementari għall-operat sikur ta' titjira jew għall-funzjonament tajjeb tal-manutenzjoni. Valutazzjoni fil-fond tal-pjan ta' azzjoni f'dan il-qasam mhijiex possibbli minhabba r-risposti mhux kompluti mogħtija mit-trasportatur. Dokumentazzjoni addizzjonali ntbagħtet ukoll lill-Kummissjoni fit-12 u fil-25 ta' Ġunju 2008. Din id-dokumentazzjoni tinkludi pjan rivedut ta' azzjoni korrettiva wara aktar diskussjonijiet ma' Airbus. Id-dokumentazzjoni ta' appoġġ għall-pjan irrivedut ta' azzjoni korrettiva tressqet lill-Kummissjoni fis-7 ta' Luju 2008.
- (29) Bil-ġħan li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jikkompletaw il-valutazzjoni tad-dokumentazzjoni dettaljata ta' appoġġ imressqa minn Yemenia, il-Kummissjoni ser titlob lill-kumpanija aktar kjarifiki fir-rigward tar-reviżjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva filwaqt li jitqiesu d-diskussjonijiet bejn it-trasportatur u Airbus.
- (30) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi l-isforzi mwettqa minn Yemenia biex jirrangaw in-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati. Barra minn hekk, l-aħħar spezzjonijiet fuq l-art li saru fil-Komunità ma wrewx nuqqasijiet kbar. Madankollu, il-Kummissjoni tqis li l-miżuri korrettivi pprezentati minn Yemenia għandhom jiġu implimentati bis-shiħ u mmonitorjati mill-qrib, u li l-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.
- (31) Għalhekk, f'dan l-istadju, il-Kummissjoni tqis li t-trasportatur ma għandux ikun inkluz fl-Anness A. Malli titlestha l-evalwazzjoni tal-pjan irrivedut ta' azzjoni korrettiva u d-dokumentazzjoni ta' appoġġ, il-Kummissjoni se tiddeċiedi dwar il-miżuri li jkunu xierqa.

(1) DGAC/F-2005-270, DGAC/F-2005-471, DGAC/F-2005-1054, DGAC/F-2005-1291, DGAC/F-2006-60, DGAC/F-2006-601, DGAC/F-2006-716, DGAC/F-2006-1465, DGAC/F-2006-1760, DGAC/F-2006-2066, DGAC/F-2007-119, DGAC/F-2007-1002, DGAC/F-2007-1332, DGAC/F-2007-2066, DGAC/F-2008-478, DGAC/F-2008-1129, LBA/D-2006-47, LBA/D-2006-103, LBA/D-2006-157, LBA/D-2007-477, ENAC-IT-2005-51, ENAC-IT-2005-218, ENAC-IT-2005-648, ENAC-IT-2006-330, ENAC-IT-2008-126.

Trasportaturi bl-ajru mill-Kambodja

- (32) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji fil-qasam tas-sikurezza min-naha tat-trasportaturi kollha bl-ajru iċċertifikati fil-Kambodja. Dan l-Istat gie spezzjonat f'Novembru u Diċembru 2007 mill-ICAO, li rrappurtat għadd kbir ta' każijiet ta' nuqqas ta' konformità ma' l-istandards internazzjonali. Barra minn hekk, l-ICAO għarrfet lill-partijiet involuti kollha bi thassib sinifikanti fir-rigward tas-sikurezza u tal-kapaċità ta' l-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni ċivili tal-Kambodja biex jaqdu d-dmir tagħhom ta' sorveljanza tas-sikurezza ta' l-ajru.
- (33) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kambodja wrew kapaċità insuffiċjenti biex jimplimentaw u jinfurzwaw l-istandards tas-sikurezza ta' l-ICAO. B'mod partikolari, il-Kambodja harġet disa' AOCs mingħajr ma stabbiliet sistema għaċċertifikazzjoni ta' l-operaturi ta' l-ajru tagħha. Il-persunal tekniku u ta' l-operat tas-Segretarjat ta' l-Istat għall-Avjazzjoni Ċivili (SSCA) ma kienx involut fil-proċess ta' approvazzjoni ta' l-applikanti. L-SSCA ma jistax jiggarantixxi li d-detenturi ta' l-AOC huma konformi mad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness 6 ta' l-ICAO u mar-rekwiziti nazzjonali applikabbli. Barra minn hekk, il-qagħda attwali tan-navigabbiltà ta' l-inġenji ta' l-ajru rreġistrati fil-Kambodja ma setgħetx tiġi ddeterminata b'mod li wiehed jista' jorbot fuqu.
- (34) Il-Kummissjoni kkonsultat ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Kambodja rigward il-miżuri mehuda minnhom biex isewwu n-nuqqasijiet osservati mill-ICAO. L-SSCA wera l-impenn tiegħu li jtejjeb is-sitwazzjoni, u beda għadd ta' miżuri korrettivi sinifikanti, fosthom l-istabbiliment ta' reġistru ta' l-inġenji ta' l-ajru, it-tnehhija taċ-ċertifikazzjoni minn parti sinifikanti tal-flotta, is-sospensjoni ta' erbgha mid-disgħa AOCs, kif ukoll il-hruġ ta' għadd ta' regolamenti li se jsiru totalment obligatorji f'Novembru 2008. Il-Kummissjoni tqis li dawn l-ewwel miżuri korrettivi huma promettenti, u li l-kwistjonijiet ta' sikurezza osservati mill-ICAO x'aktarx jiġu indirizzati ladarba l-miżuri kollha jkunu ġew implimentati bis-shiħ.
- (35) Il-Kummissjoni thegġeġ bil-qawwa lill-SSCA biex jiehu miżuri deċiżivi fir-rigward tan-nuqqasijiet fis-sikurezza, b'mod partikolari rigward iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid u totali ta' l-operaturi bil-liċenzja fil-Kambodja skond l-istandards ta' l-ICAO. Għal dak il-ghan, sal-laqgħa li jmiss mal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Arju f'Novembru 2008, l-SSCA għandu jipprovi t-tagħrif kollu rilevanti dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri korrettivi li jindirizzaw in-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati mill-ICAO. Fin-nuqqas ta' dan, il-Kummissjoni jkollha tiddeċiedi li t-trasportaturi bl-ajru kollha bil-liċenzja tal-Kambodja jiġu inkluzi fl-Anness A.

Trasportaturi ta' l-ajru mis-Sierra Leone

- (36) L-awtoritajiet kompetenti tas-Sierra Leone għarrfu lill-Kummissjoni b'miżuri li hadu biex ihassru ċ-ċertifikazzjoni ta' l-inġenji ta' l-ajru kollha rreġistrati fis-Sierra Leone, u talbu li t-trasportaturi kollha bil-liċenzja tas-Sierra Leone jitnehhew mill-Anness A. Barra minn hekk, infurmaw lill-Kummissjoni li t-trasportatur Bellview Airlines (SL) m'għadux detentur ta' AOC, u għaldaqstant għandu jitneħha mill-Anness A.
- (37) Fir-rigward tat-tnehhija mill-Anness A tat-trasportaturi kollha bil-liċenzja tas-Sierra Leone, inkluż Bellview Airlines (SL), il-Kummissjoni tqis li dan mhuwiex iġġustifikat, għax mhemmx evidenza li dawn it-trasportaturi waqqfu l-operat tagħhom. Għalhekk, dawn it-trasportaturi għandhom jibqgħu inkluzi fl-Anness A.
- (38) Rigward l-iskema tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mibgħuta mill-awtoritajiet kompetenti tas-Sierra Leone lill-ICAO, il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda evidenza (id-dokumentazzjoni rilevanti) li ġew indirizzati n-nuqqasijiet fis-sorveljanza tas-sikurezza u fil-konformità ma' standards relatati u prattiċi rakkomandati fil-qasam ta' l-avazzjoni ċivili, bil-perjodi mogħtija għall-ilhug ta' tali konformità.

Trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika ta' l-Indoneżja

- (39) Fis-16 ta' Mejju, il-Kummissjoni rċeviet aġġornament dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja. L-evidenza dokumentarja rilevanti, li waslet għand il-Kummissjoni fis-16 ta' Ġunju 2008, turi li l-awtoritajiet nazzjonali f'dan l-istadju għad m'għandhomx il-hila li jiżguraw is-sorveljanza tat-trasportaturi ċċertifikati minnhom, b'mod partikolari fejn tidhol is-sorveljanza ta' l-operat tat-titjir.
- (40) Fit-2 ta' Ġunju 2008, il-Kummissjoni rċeviet ukoll mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja tagħrif dwar l-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' attivitajiet ta' monitöring tat-trasportaturi Garuda Indonesia, Ekspres Transportasi Antar Benua, Airfast Indonesia u Mandala Airlines. L-evidenza dokumentarja rilevanti, li waslet għand il-Kummissjoni fis-16 ta' Ġunju 2008, turi li s-sorveljanza ta' l-operat tat-titjir tat-trasportaturi msemmija mhijiex biżżejjed.

- (41) Fl-10 ta' Lulju 2008, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja ressqu osservazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru dwar il-miżuri korrettivi mmirati li jsewwu n-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati mill-ICAO. Dawn l-osservazzjonijiet kienu jirriflettu d-dokumentazzjoni ta' appoġġ dwar l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mressaq mill-Indoneżja fl-1 ta' Lulju 2008. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja ghamlu sforzi konsiderevoli biex jirrimedjaw il-qagħda tas-sikurezza f'pajjiżhom, billi bdew jimplementaw sensiela ta' miżuri korrettivi komprensivi li għadhom għaddejjin u li għandhom jiġu kompluti fix-xhur li ġejjin. L-istess awtoritajiet ikkonfermaw ukoll li l-ICAO għadha ma ddeċidietx rigward jekk għandux jingħata segwitu għall-kwistjonijiet imqajma matul l-aħħar verifiki li wettqet f'Novembru 2000, April 2004 u Frar 2007.
- (42) Fis-7 ta' Mejju 2008, it-trasportatur Garuda Indonesia ressaq informazzjoni addizzjonali mitluba mill-Kummissjoni matul is-seduta tiegħu mal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru fit-3 ta' April 2008, rigward il-miżuri korrettivi mehuda fil-qasam tas-sistemi ta' kontroll intern u l-istallazzjoni ta' l-E-GPWS fuq il-flotta ta' B-737. Mill-analiżi tad-dokumentazzjoni, jidher li Garuda Indonesia wettaq il-miżuri mehtieġa biex jiġi konformi ta' l-istandards ta' l-ICAO. Madankollu, għad hemm thassib fir-rigward ta' l-operat tat-titjir wara żewġ incidenti simili li sehhew fid-9 u fit-28 ta' Mejju 2008.
- (43) Abbazi tal-kriterji komuni, u fid-dawl tal-fatt li l-ICAO sa llum għadha ma ddeċidietx jekk għandux jingħata segwitu għall-kwistjonijiet imqajma matul il-verifiki tagħha, jitqies li l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja sa llum għadhom ma wrewx li qdew id-dmirijiet tagħhom ta' regolamentazzjoni u sorveljanza skond l-istandards ta' l-ICAO fir-rigward tat-trasportaturi kollha ċċertifikati minnhom. Għaldaqstant, l-ebda trasportatur bl-ajru ta' l-Indoneżja ma jista' jitnehha mil-lista Komunitarja f'dan l-istadju.
- (44) Il-Kummissjoni se tibqa' f'kuntatt mill-qrib ma' l-ICAO bil-ghan li tevalwa l-hila ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja biex jimplementaw u jinfurzaw l-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Il-Kummissjoni bihsiebha żżur l-Indoneżja qabel ma ssir xi modifikazzjoni tal-miżuri attwali.
- (45) It-trasportaturi Airfast Indonesia, Garuda Indonesia u Mandala Airlines ressqu talbiet individwali biex jipprezentaw il-kummenti tagħhom bil-fomm lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru. Is-seduti rispettivi saru fid-9 u l-10 ta' Lulju 2008.
- (46) L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja pprovdew lill-Kummissjoni bl-evidenza ta' l-irtirar ta' l-AOC tat-trasportatur Adam Sky Connection Airlines. Billi dan it-trasportatur konsegwentement waqqaf l-attivitajiet tiegħu, għandu jitnehha mill-Anness A.
- (47) L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja pprovdew lill-Kummissjoni b'lista aġġornata tat-trasportaturi bl-ajru li huma detenturi ta' AOC. It-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati llum fl-Indoneżja huma dawn li ġejjin: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service (AOCs 121-008 u 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (AOCs 121-018 u 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua, Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Linus Airways, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Helizona, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air, Atlas Delta-satya, Pura Wisata Baruna, Panarbangan Angkasa Semesta, ASI Pujiastuti, AviaStar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara, u Eastindo. Il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata skond dan, u dawn it-trasportaturi għandhom jiġu inkluzi fl-Anness A.
- (48) Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja għarrfu lill-Kummissjoni li ġew sospiżi l-AOCs tat-trasportaturi bl-ajru Helizona, Dirgantara Air Service, Kura-Kura Aviation, Asco Nusa Air u Tri MG Intra Airlines. Billi dawn il-miżuri huma temporanji, il-Kummissjoni tqis li t-tnehhija tagħhom mill-Anness A mhijiex iġġustifikata.

Trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Filippini

- (49) Fil-programm tagħha IASA (International Aviation Safety Assessment Program), l-Amministrazzjoni Federali ta' l-Avjazzjoni Ċivili (FAA) tad-Dipariment tat-Trasport ta' l-Istati Uniti naqqset il-klassifikazzjoni tas-sikurezza tar-Repubblika tal-Filippini, għar-raġuni li dan l-Istat mhuwiex konformi ma' l-istandards internazzjonali tas-sikurezza stipulati mill-ICAO. Għaldaqstant, it-trasportaturi bl-ajru tar-Repubblika tal-Filippini jistgħu jkomplu l-operat tagħhom fil-livelli attwali biss taht sorveljanza intensifikata ta' l-FAA. It-twessigh jew il-bdil fis-servizzi ta' dawn it-trasportaturi lejn l-Istati Uniti mhuwiex permessi.

- (50) L-IACO kkomunikat li f'Novembru 2008 ghandha twestaq spezzjoni komprensiva ta' l-Uffiċċju tat-Trasport bl-Ajru tar-Repubblika tal-Filippini, fil-qafas tal-Programm Universali għall-Verifika tas-Sorveljanza tas-Sikurezza (USOAP).
- (51) Il-Kummissjoni bdiet tikkonsulta ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini u esprimiet it-thassib tagħha rigward is-sikurezza ta' l-operat tat-trasportaturi b'licenzja Filippina. Il-Filippini indikaw li ġie adottat f'Marzu 2008 Att ġdid ta' l-Awtorità għall-Avjazzjoni Ċivili, u li l-awtorità kompetenti qiegħda tiġi ristrutturata f'agenzija totalment indipendenti, li bdiet topera fis-7 ta' Lulju 2008. Madankollu, għadu ma tressaqx pjan iddetaljat ta' azzjoni korrettiva.
- (52) Il-Kummissjoni tqis li decizjoni rigward l-inklużjoni possibbli fil-lista Komunitarja tat-trasportaturi kollha ċertifikati fir-Repubblika tal-Filippini ghandha tiġi posposta sakemm ma johorgux ir-riżultati tal-verifika ta' l-ICAO. Sadanittant, il-Kummissjoni u l-Istati Membri se jkomplu jimmonitorjaw il-qagħda tas-sikurezza ta' dawn it-trasportaturi.
- Trasportaturi bl-ajru mill-Federazzjoni Russa**
- (53) Wara l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 331/2008, mill-21 sat-23 ta' April 2008, il-Kummissjoni u ċerti Stati Membri semgħu l-kummenti mressqa mit-13-il trasportatur bl-ajru tar-Russja li huma soġġetti għal restrizzjonijiet fuq l-operat skond decizjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa. Permezz tad-dokumentazzjoni mressqa minn dawk it-trasportaturi u tal-preżentazzjonijiet mingħand l-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza, ġiet iċċarata l-qagħda tas-sikurezza ta' dawk it-trasportaturi u tal-konformità tagħhom ma' l-istandards ta' l-ICAO applikabbli għall-operat internazzjonali. Permezz tas-seduti, ġie konkluz ukoll li skond id-dokumenti pprovduti mill-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni tal-Federazzjoni Russa, għadd ta' inġenji ta' l-ajru mħumiex mghammra biżżejjed biex iwettqu titjiriet internazzjonali skond l-istandards ta' l-ICAO, billi jonqoshom b'mod partikulari t-tagħmir TAWS/E-GPWS meħtieġ. Dawn l-awtoritajiet intrabtu li jiehdu l-mizuri meħtieġa skond il-liġi Russa sabiex jipprojbixxu l-operat ta' dawn l-inġenji ta' l-ajru lejn, ġewwa jew 'l barra mill-ispazju ta' l-ajru tal-Komunità kif ukoll ta' l-Iżlanda, tan-Norveġja u ta' l-Iżvizzera, kif ukoll sabiex jirrevedu l-AOCs u l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat tat-trasportaturi kkonċernati. AOC irriedut, flimkien ma' l-ispeċifikazzjonijiet kollha ta' l-operat, għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni qabel kwalunkwe operat ta' dawn l-inġenji ta' l-ajru fl-ispazju ta' l-ajru Komunitarju. L-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa adottaw decizjoni fil-25 ta' April 2008, li dahlet fis-seħh fis-26 ta' April 2008.
- (54) Skond dik id-decizjoni, l-inġenji ta' l-ajru li ġejjin ma jistgħux joperaw lejn, ġewwa jew 'l barra mill-Komunità:
- a) Aircompany Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 u RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
- b) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 u RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 u RA-88300; Yak-40K: RA-21505 u RA-98109; Yak-42D: RA-42437; il-helikopters kollha (22) tat-tip Kamov Ka-26 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (49) tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (11) tat-tip Mi-171 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (8) tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (1) tat-tip EC-120B (numru tar-reġistrazzjoni mhux magħruf).
- c) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 u RA-85457.
- d) Krasnoyarsky Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85505 u RA-85529; TU-154M: RA-85672, RA-85678, RA-85682, RA-85683, RA-85694, RA-85759, RA-85801, RA-85817 u RA-85821; Ilyushin IL-86: RA-86121, RA-86122, RA-86137 u RA-86145.
- e) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42526, RA-42538 u RA-42541.
- f) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; l-inġenji kollha tat-tip TU-134 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji kollha tat-tip Antonov An-24 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji kollha tat-tip An-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa) ⁽¹⁾.
- g) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622, RA-85690 u RA-85618.

⁽¹⁾ Fis-6 ta' Gunju 2008, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa għarrfu lill-Kummissjoni dwar l-installazzjoni ta' tagħmir E-GPWS fuq l-inġenji li ġejjin tat-trasportatur Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B bin-numri tar-reġistrazzjoni RA-85603, RA-85604. Ressqu wkoll l-modifikazzjonijiet li saru għall-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat ta' l-AOC tat-trasportatur.

- h) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42347, RA-42374, RA-42433; Yak-40: RA-88287; l-inġenji kollha tat-tip Tupolev TU-134A, inklużi: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 u RA-65973; l-inġenji kollha tat-tip Antonov AN-24RV, inklużi: RA-46625 u RA-47818.
- i) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 u RA-85508 ⁽¹⁾.
- j) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85727, RA-85733, RA-85755, RA-85788, RA-85789, RA-85796, RA-85803, RA-85806, RA-85820, RA-85681 u RA-85685; TU-154B: RA-85504, RA-85550, RA-85557; l-inġenji kollha (29) tat-tip TU-134: RA-65005, RA-65024, RA-65033, RA-65055, RA-65127, RA-65143, RA-65148, RA-65560, RA-65565, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, RA-65916 u RA-65977; l-inġenji kollha (1) tat-tip TU-134B: RA-65716; l-inġenji kollha (4) tat-tip AN-24B: RA-46267, RA-46388, RA-47289 u RA-47847; l-inġenji kollha (3) tat-tip AN-24 RV: RA-46509, RA-46519 u RA-47800; l-inġenji kollha (10) tat-tip Yakovlev Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 u RA-88280; il-helikopters kollha tat-tip Mil-26: (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mil-10: (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-8 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip AS-355 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip BO-105 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa).
- k) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65093, RA-65109, RA-65113, RA-65553, RA-65555, RA-65759, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65912, RA-65921, RA-65979 u RA-65994; TU-214: RA-64504, RA-64505; Ilyushin IL-18: RA-75454 u RA-75464; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87969, RA-87971, RA-87972 u RA-88200.

- (55) Ma nstabux dawn it-tipi ta' inġenji ta' l-arju fit-trasportaturi Airlines 400 JSC u Atlant Soyuz.
- (56) L-awtoritajiet kompetenti tal-Federeazzjoni Russa u l-Kummissjoni jibqgħu impenjati li jkomplu l-kooperazzjoni

zjoni mill-qrib tagħhom, kif ukoll l-iskambju ta' kull tagħrif meħtieġ marbut mas-sikurezza ta' dawn it-trasportaturi bl-arju. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità effettiva ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dawn it-trasportaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Trasportaturi bl-arju mill-Ukraina

Ukraine Cargo Airways

- (57) Kif imsemmi fil-premessa 18 tar-Regolament Nru 331/2008, fl-1 ta' April 2008 it-trasportatur Ukraine Cargo Airways ressaq pjan rivedut ta' azzjoni korrettiva li jirrifletti t-tibdiliet mitlubin mill-awtoritajiet kompetenti Ukraini wara spezzjoni tal-kumpanija. Fil-11 ta' April 2008, il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina li jressqu evidenza tal-verifika ta' l-implimentazzjoni effettiva tal-pjan irriedut ta' azzjoni korrettiva sa l-10 ta' Mejju 2008.
- (58) Fid-19 ta' Ġunju 2008, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina għarrfu lill-Kummissjoni li ma kinux f'qagħda li jikkonfermaw it-tweġġiq shih tal-miżuri korrettivi mit-trasportatur Ukraine Cargo Airways. Indikaw ukoll li qiesu whud mill-miżuri korrettivi mhux effettivi. Fis-27 ta' Ġunju, dawn l-awtoritajiet ressqu dokumentazzjoni ta' appogg li fiha infurmaw lill-Kummissjoni li t-trasportatur kien wettaq "progress essenzjali fit-titjib tal-kundizzjoni teknika tal-flotta tiegħu, tad-dokumentazzjoni, tal-politiki u tal-proċeduri kif ukoll tat-taħriġ ta' l-ekwipaġġ", iżda li "l-operatur jinsab limitat miż-żmien u minn ċirkostanzi oħra, fosthom id-dewmien ta' l-organizzazzjonijiet ta' manutenzjoni biex ilestu x-xoghlijiet kollha fuq l-inġenji ta' l-arju kollha, kif ukoll il-htieġa ta' taħriġ ahjar tal-persunal". L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina kkonfermaw li lesti jkomplu s-sorveljanza komprensiva ta' Ukraine Cargo Airways, u kkonfermaw ukoll l-impenn tagħhom biex jipprovdur lill-Kummissjoni tas-Sikurezza ta' l-Ajru bid-deċizjoni shiha rigward l-implimentazzjoni effettiva minn Ukraine Cargo Airways tal-pjan tiegħu ta' azzjoni korrettiva. Fit-8 ta' Lulju, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina ressqu lill-Kummissjoni d-deċizjoni tagħhom li jnehnu r-restrizzjonijiet fuq l-operat ta' ċerti inġenji ta' Ukraine Cargo Airways, wara l-verifika ta' l-implimentazzjoni mit-trasportatur tal-pjan ta' azzjoni korrettiva.

- (59) Skond kummenti mghoddija mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina u Ukraine Cargo Airways lill-Kummissjoni tas-Sikurezza ta' l-Ajru fl-10 ta' Lulju 2008, spezzjonijiet fuq l-art ta' 15-il inġenju tat-trasportatur kixfu li l-pjan ta' azzjoni korrettiva kien ġie implimentat biss fil-każ ta' 6 inġenji li laħqu l-istandards ta' l-ICAO. Għal dawk l-inġenji ta' l-arju, ġie deċiż li jitnehnew ir-restrizzjonijiet imposti minn dawk l-awtoritajiet. Barra minn hekk, skond dawn l-awtoritajiet, id-disa' inġenji ta' l-arju l-oħra nstabu li ma kinux konformi mal-miżuri meħtieġa biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' l-istandards ta' l-ICAO, u għaldaqstant jibqgħu taħt restrizzjonijiet fuq l-operat fl-Ukraina.

⁽¹⁾ Fis-6 ta' Ġunju 2008, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa għarrfu lill-Kummissjoni dwar l-installazzjoni ta' tagħmir E-GPWS fuq l-inġenji li ġejjin tat-trasportatur Ural Airlines: Ilyushin IL-86 bin-numri tar-registrazzjoni RA-86078, RA-86093, RA-86114 u RA-86120. Ressqu wkoll l-modifikazzjonijiet li saru għall-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat ta' l-AOC tat-trasportatur.

(60) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi li t-trasportatur wera l-intenzjoni tiegħu li jiehju miżuri korrettivi sabiex jindirizza n-nuqqasijiet fis-sikurezza li kienu jaffettwaw lill-flotta kollha tiegħu. Madankollu, abbażi ta' evidenza dokumentarja dwar ir-riżultati ta' l-ispezzjonijiet li saru sal-lum mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina, kif ukoll abbażi tal-kummenti mibghuta minn dawk l-awtoritajiet lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru, il-Kummissjoni tqis li l-pjan għadu ma ġiex implimentat bis-shih mit-trasportatur, billi l-ispezzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina tindika li l-miżuri li saru s'issa mhumiex xierqa jew effettivi biżżejjed. Fil-fatt, il-Kummissjoni tibqa' mħassba dwar il-fatt li t-trasportatur kien kapaċi jiżgura l-konformità biss ta' parti mill-flotta tiegħu ma' l-istandards tas-sikurezza, filwaqt li skond il-pjan imsemmi, il-kumpanija kellha timplimenta sistema ta' manigment tal-flotta bil-għan li tiżgura li l-miżuri jiġu applikati bl-istess mod fuq l-inġenji ta' l-arju kollha tagħha. Għaldaqstant, abbażi tal-kriterji komuni, it-trasportatur ma jistax jitnehha mill-Anness A f'dan l-istadju.

Is-sorveljanza ġenerali tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru mill-Ukraina

(61) Kif imsemmi fil-premessa 21 tar-Regolament Nru 331/2008, fil-11 ta' April 2008 il-Kummissjoni stiednet lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina biex sa l-10 ta' Mejju 2008 iressqu pjan ta' miżuri biex itejbu s-sorveljanza tas-sikurezza ta' l-operaturi taht l-awtorità regolatorja tagħhom kif ukoll ta' l-inġenji ta' l-ajru rreġistrati fl-Ukraina. Matul konsultazzjonijiet ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina li saru skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 473/2006 fit-22 ta' Mejju 2008, il-Kummissjoni gēddet it-talba tagħha għat-tagħrif imsemmi. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina ressqu l-pjan fil-31 ta' Mejju 2008. Dan il-pjan jiffoka fuq l-elementi li ġejjin: leġiżlazzjoni rigward l-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-infurzar ta' standards tas-sikurezza ċarament identifikabbli, użati fl-Ukraina għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' organizzazzjonijiet, inġenji ta' l-ajru u persunal; ir-riżorsi ta' l-Amministrazzjoni Statali ta' l-Avjazzjoni, li jinkludu kwalifiki u tahrig tal-persunal biex jiġi zgurati li l-għadd ta' persunal, u l-kwalifiki u l-esperjenza tiegħu, inkluż it-tahrig tal-bidu u regolari, ikunu xierqa biex ilaħhqu max-xogħol involut fis-sorveljanza tas-sikurezza ta' l-operaturi, l-inġenji ta' l-arju u l-persunal fl-Ukraina; u fl-aħħar nett, is-sorveljanza tan-navigabbiltà u l-manutenzjoni kontinwi ta' l-inġenji ta' l-ajru, billi jiġi spjegat kif l-awtoritajiet kompetenti jiggarrantixxu l-iżgurati tan-navigabbiltà kostanti ta' l-inġenji ta' l-ajru taht ir-responsabbiltà regolatorja tagħhom, kif ukoll il-manutenzjoni tagħhom skond programmi awtorizzati ta' manutenzjoni, li jiġu riveduti perjodikament.

(62) Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina ressqu evidenza ta' miżuri leġiżlattivi li se jibqgħu applikabbli sakemm ma jiġix adottati il-kodiċi l-ġdid ta' l-avjazzjoni, li jolqot ukoll aspetti tas-sikurezza.

(63) Il-Kummissjoni tqis li l-pjan ta' azzjoni mressaq fih miżuri mmirati biex itejbu u jsaħħu s-sorveljanza tas-sikurezza fl-Ukraina. Madankollu, l-effettività ta' dan il-pjan ma tistax tiġi evalwata f'dan l-istadju, billi l-iskeda taż-żmien tal-miżuri korrettivi tibqa' sejra sa l-2011, filwaqt li l-biċċa l-kbira mill-miżuri marbutin mas-sorveljanza tan-navigabbiltà u l-manutenzjoni kontinwi għandhom ikunu mwettqa sa tmiem l-2008.

(64) Fid-dawl ta' dan kollu, il-Kummissjoni tqis li jehtieg monitoraġġ mill-qrib ta' l-implimentazzjoni progressiva ta' dan il-pjan. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina għandhom iressqu rapport ta' progress kull tliet xhur. Għalhekk, il-Kummissjoni bihsiebha żżur l-awtorità kompetenti ta' l-Ukraina sabiex tivverifika l-implimentazzjoni effettiva ta' dawk il-miżuri li għandhom ikunu mwettqa sa tmiem l-2008. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità effettiva ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju tat-trasportaturi b'licenzja ta' l-Ukraina skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Kunsiderazzjonijiet ġenerali dwar it-trasportaturi l-oħrajn inklużi fl-Annessi A u B

(65) L-ebda evidenza ma ġiet ikkomunikata s'issa lill-Kummissjoni rigward l-implimentazzjoni shiha ta' l-azzjonijiet xierqa ta' rimedju mit-trasportaturi l-oħrajn inklużi fil-lista Komunitarja, aġġornata fit-16 ta' April 2008, u mill-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, minkejja li l-Kummissjoni ressqet talbiet speċifiċi għal dan. Għaldaqstant, abbażi tal-kriterji komuni, qiegħed jitqies li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat (Anness A) jew għal restrizzjonijiet fuq l-operat (Anness B), skond xi jkun il-każ.

(66) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Anness A huwa mibdul bl-Anness A ta' dan ir-Regolament.

(2) L-Anness B huwa mibdul bl-Anness B ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Vċi President

ANNEX A

**LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAT KOLLU TAGHHOM HUWA SOĠĠETT GHAL
PROJBIZZJONI FIL-KOMUNITÀ ⁽¹⁾**

Isem l-entità legali tat-transportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru ta' Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
AIR KORYO	Mhux magħruf	KOR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (DPRK)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Is-Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	L-Afganistan
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Mhux magħruf	VRB	Ir-Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	L-Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	L-Ukraina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	L-Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	L-Ukraina
It-transportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,		—	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

⁽¹⁾ It-transportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness A jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw ingeni ta' l-ajru mikrijin flimkien ma' l-ekwipaġġ mingħand trasportatur bl-ajru li mhux ixi suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinzamm il-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Firma ministerjali (ordonnance 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Certifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
It-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			Il-Ginea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	Mhux magħruf	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Il-Ginea Ekwatorjali
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
GUINEA AIRWAYS	738	mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' l-Indoneżja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			L-Indoneżja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	L-Indoneżja
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	L-Indoneżja
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Mhux magħruf	L-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	L-Indoneżja
ATLAS DELTASATYA	135-023	Mhux magħruf	L-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	L-Indoneżja
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Mhux magħruf	L-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	L-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	L-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Mhux magħruf	L-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	L-Indoneżja
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	L-Indoneżja
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Mhux magħruf	L-Indoneżja
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	L-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	L-Indoneżja
HELIZONA	135-003	Mhux magħruf	L-Indoneżja
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	L-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	L-Indoneżja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	L-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	L-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	Mhux magħruf	L-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	L-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
LINUS AIRWAYS	121-029	Mhux magħruf	L-Indoneżja
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	L-Indoneżja
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	L-Indoneżja
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Mhux magħruf	L-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	L-Indoneżja
METRO BATAVIA	121-007	BTV	L-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	L-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	L-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	L-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	L-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	L-Indoneżja
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	L-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	L-Indoneżja
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Mhux magħruf	L-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	L-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	L-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	L-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	L-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	L-Indoneżja
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	L-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	L-Indoneżja
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	L-Indoneżja
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	L-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	L-Indoneżja
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	L-Indoneżja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,		—	Ir-Repubblika Kirgiża
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiża
ARTIK AVIA	13	ART	Ir-Repubblika Kirgiża
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Ir-Repubblika Kirgiża
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiża
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Ir-Repubblika Kirgiża
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiża
DAMES	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiża

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Certifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
EASTOK AVIA	15	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiza
ESEN AIR	2	ESD	Ir-Repubblika Kirgiza
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Ir-Repubblika Kirgiza
ITEK AIR	04	IKA	Ir-Repubblika Kirgiza
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiza
KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiza
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Ir-Repubblika Kirgiza
MAX AVIA	33	MAI	Ir-Repubblika Kirgiza
OHS AVIA	09	OSH	Ir-Repubblika Kirgiza
S GROUP AVIATION	6	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY WAY AIR	21	SAB	Ir-Repubblika Kirgiza
TENIR AIRLINES	26	TEB	Ir-Repubblika Kirgiza
TRAST AERO	05	TSJ	Ir-Repubblika Kirgiza
VALOR AIR	07	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiza
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja		—	Il-Liberja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet responsabbli mis-superviżjoni regolatorja tar-Repubblika tal-Gabon, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines u Afrijet, inklużi,			Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Ir-Repubblika tal-Gabon
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Ir-Repubblika tal-Gabon
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Ir-Repubblika tal-Gabon
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,	—	—	Is-Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Mhux magħruf	RUM	Is-Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Mhux magħruf	BVU	Is-Sierra Leone

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Mhux magħruf	DTY	Is-Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Is-Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Mhux magħruf	PRR	Is-Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Is-Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sierra Leone
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Swaziland responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,	—	—	Is-Swaziland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Mhux magħruf	RFC	Is-Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Mhux magħruf	OSW	Is-Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Mhux magħruf	RSN	Is-Swaziland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Mhux magħruf	SWX	Is-Swaziland
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Swaziland

ANNEX B

**IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAT TAGHHOM HUWA SOĠĠETT GHAL
RESTRIZZJONIJET FIL-KOMUNITÀ ⁽¹⁾**

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur ta' l-Ajru (l-AOC)	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur	Tip ta' inġenji ta' l-ajru	Marka/i tar-registrazzjoni, u fejn disponibbli, in-numru/i serjali tal-kostruzzjoni	Stat tar-registrazzjoni
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Ir-Repubblika tal-Gabon	Il-flotta kollha għajr: 2 inġenji ta' l-ajru tat-tip Falcon 50; inġenju ta' l-ajru tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha għajr: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR BANGLADESH	17	BGD	Il-Bangladexx	B747-269B	S2-ADT	Il-Bangladexx
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha għajr: LET 410 UVP	Il-flotta kollha għajr: D6-CAM (851336)	Il-Komoros
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Ir-Repubblika tal-Gabon	Il-flotta kollha għajr: inġenju ta' l-ajru tat-tip Boeing B-767-200	Il-flotta kollha għajr: TR-LHP	Ir-Repubblika tal-Gabon

⁽¹⁾ Afrijet għandu l-permess biss li juża l-inġenji ta' l-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

⁽²⁾ Gabon Airlines għandu l-permess biss li juża l-inġenji ta' l-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

⁽¹⁾ It-trasportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness B jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji ta' l-ajru mikrijin flimkien ma' l-ekwipaġġ minghand trasportatur bl-ajru li mhuwiex suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinzamm il-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza.